

LA VOZ DE LLANURA

SEMANARIO DEFENSOR DE LOS INTERESES GENERALES
Inscrito como artículo de segunda clase en las direcciones generales de correos de México y Habana

Sr. D. Eduardo de la Pedraja,
Santander,



PRECIO DE SUSCRIPCION

En España 6 pesetas anuales
En el distrito 8
En provincias 8
PAGO ADELANTADO

DIRECTOR-PROPIETARIO

DON MARIANO FERNÁNDEZ RÍO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Ultramar
Cuatro pesos anuales en plata española.
PAGO ADELANTADO

IMPRESIONES

De un viaje rápido por la provincia de Santander, estudiando sus industrias lácteas.

Por D. Juan y D. Ventura Alvarado y Albo

La industria lechera en fábricas

En una provincia como la de Santander, en donde tanto dinero se gastó creando queserías industriales que desaparecieron por completo ó sólo dejaron rastros insignificantes, no se puede hablar ó escribir sobre industrias lácteas, sin decir algo sobre esta clase de industria.

Públicamente ha expuesto en varias ocasiones uno de nosotros el punto de vista que tenemos, apoyado, no sólo en la experiencia ajena, sino también en la propia. No hay tiempo ahora de dedicar muchas líneas á esta cuestión, ni podemos exponer prueba más evidente de nuestro aserto, que la que en la provincia puede ver todo el mundo. Nuestra opinión es que la ciencia de la quesería (no así la de la fabricación de manteca) está tan en sus comienzos, que no es posible hoy por hoy hacer científicamente, en cualquier parte, el queso que se quiera. Ni es práctico más acreditado, ni el profesor más competente, puede responder de que hará un queso cualquiera, en país distinto del en que lo haya hecho ya.

Ocorre con los quesos lo que con todas las industrias en que hay fermentaciones. El mismo panadero, con la misma harina, hace pan distinto en un sitio ó en otro. Y lo mismo ocurre, por ejemplo, en la fabricación de cerveza.

Esta desigualdad de productos de un país á otro se acentúa más cuando ya la primera materia tiene en sí el sello de la tierra en que se produce. De aquí la diversidad de vinos, producto de carácter local. Lo mismo ocurre con los quesos.

La leche debe sus condiciones al animal que la produce, y así hay tanta diferencia en un mismo establo de la de unas vacas á otras. Debe también sus cualidades al pasto ó alimentación del ganado, de donde resulta el sello que caracteriza la leche de tal puerto, de tal sierra, de tal prado ó de tal comarca.

A su vez, el queso no es producto que fabrique á su antojo el quesero, sino la resultante de los esfuerzos de éste y de la acción directa de ciertos fermentos (sigueradi ó no) desconocidos por completo aún hoy en la mayor parte de los quesos y acaso sólo sospechados, comenzados á conocer, en los que se crían ya estudiados por algunos sabios.

Si al preciso fermento cae á tiempo en la leche y el quesero, sin ver el huesped desconocido, le da las condiciones necesarias para que ese huesped, ese fermento, se desarrolle y viva próspero, resultará un queso excelente. Si las condiciones de temperatura, humedad, etc., etc., no son las que el fermento necesita, ó esto no está allí ó no llega á tiempo á la leche, entonces, por más que el quesero se desvía, resultará otra cosa de la que él pretende, pues otro ó otros fermentos

transformarán la calidad de la leche, resultando otro queso, ó lo que es peor, algo incomedible.

Y no se hagan ilusiones los que lean algo de lo que se escribe en sentido contrario á lo que acabamos de exponer. Los sabios también se equivocan y hasta á veces, desgraciadamente, el interés comercial se impone al científico.

¿Qué mejor prueba de lo que decimos que el hecho de que los trapenses que tanto y con tantísimo interés y tesón guardaron el secreto de la fabricación del famoso Port du Salud de la Trapa, no hayan podido volver á hacerlo desde que salieron del local en que durante tantos años lo habían fabricado? Hay quien dice que es que no quieren hacerlo: no, no puede ser eso, ni hay explicación que pueda razonar un negativo dato. No. Lo que ocurre es que allí les falta el queso y que fuera de allí no sale: eso es todo. Y así ocurre con muchos quesos.

Recordamos al efecto el informe de un competente inspector de queserías en Suiza; informe que ahora, faltos de los libros necesarios, no podemos citar más concretamente. Decía con pena el inspector, que después de ver magníficas queserías con personal competente que en la parte baja de los valles de Gruyère hacían queso nada más que medianos, había visto en los puertos altos cabañas muy malas, dentro de las que se entraba pasando antes por un charco de orín, donde con material imperfecto un pastor sucio fabricaba el mejor queso de la región. Muy lejos estamos de querer indicar con esto que no tienen valor alguno la limpieza y las reformas introducidas por la ciencia moderna. No. Indudablemente, aquel sucio quezsero hacía buen queso á pesar de toda la suciedad y de todos los defectos de su instalación. Lo que queremos decir es que por encima de todo está el beneficioso fermento, verdadero confectionador del queso. Si abunda y el medio le favorece, él sabrá dominar á todos los fermentos extraños que la suciedad lleve á la leche. En cambio, si no le hay nada se conseguirá.

¿Por qué causa va poco á poco creándose un tipo de queso; el tipo que ya se llama en la provincia queso de fábrica, que ha nacido en todas ellas al querer hacer Port du Salud, y que hoy hace cualquier ganadero curioso que coagula la leche con cuajo industrial y prensa la cuajada?

Pues sencillamente porque eso sale, porque el fermento que hace ese queso abunda por aquí y en cuanto se le dan condiciones de vida se desarrolla.

Lo que hay que hacer, por tanto, al tratar de crear una quesería es comenzar por estudiar el problema. Tanto el qué queso sale y hacer aquel que está mejor. Desgraciadamente, hoy por hoy, no se puede dar otra regla.

V La Ganadería

En las páginas anteriores, escritas á vueta pluma, expuestas quedan algunas consideraciones que están mejor en el tipo castilano; pero ni tiempo tenemos para reducir este trabajo. Perdón por el error de descuido en gracia á la presión de la mano y á la rapidez con que escribimos.

Con gran sorpresa para nosotros resulta que, por lo que respecta á las industrias lácteas, tradicionales en la provincia de Santander, tiene el ganado ovino y caprino tanta ó más importancia que el vacuno, pues no sólo para hacer el queso de Trévise y el de Aliya, sino también para el de Liebena, se emplea en mayor proporción la leche de cabras y ovejas que la de vacas. Además aún en Tudanca y Cabuérniga y en casi toda la provincia se ordeñan algunas ovejas y muchas cabras con cuya leche se hacen quesos, destinándose al consumo alguna de las segundas.

Nos ocuparemos, pues en general, de la ganadería lechera aunque refiriéndonos especialmente á la vacuna, pues todo lo que digamos de esta especie puede referirse á las otras.

Es indiscutible á nuestro parecer que por lo que á las aplicaciones de la industria pecuaria respecta, ó dicho de otro modo, para lo que á las necesidades del ganadero hace relación, nos parece indiscutible, decimos, que el pequeño ganado vacuno de Bejes, por una parte, el del sur de Liéllana y el de Polaciones por otra, el de Tudanca y Cabuérniga reunido en un grupo ó acaso dividido en dos, el vacuno de Campó de Arriba y de Emelio separado acaso en dos grupos, y el de Campó de Abajo, constituyen otras tantas razas ganaderas ó razas zootécnicas, que si zoológicamente no son, acaso distintas, lo son indudablemente zootécnicamente consideradas. De la raza de Pas no nos atrevemos á hablar: por todas partes nos dicen casi todos los ganaderos, incluso los pasiegos, que ha desaparecido. Opinan otros que en la parte alta de Miera y Suba hay todavía ejemplares, y de esta opinión, que aceptamos desde luego sin vacilación, es sin duda alguna persona tan competente como el Sr. Quijano, de Los Corrales, que se ha propuesto la hermosa y para nosotros nunca bastante alabada tarea de reconstituir dicha raza; pero no le hemos visto.

A la vez que estas razas indígenas, hay en la provincia una gran masa de ganado extranjero, principalmente suizo (Schwytz, gratnita), y en Pas bastante holandés, y se tiende por ley natural seguida antes en todo el mundo y abandonada ya en gran parte de él, al cruzamiento y hasta al mestizaje.

(Continuará.)

Sobre Méjico

¡A 3 centavos la carne de español...!

«Españoles... ¡defendedse!»

¡Es extraño! En casi toda la América latina los españoles son queridos por el pueblo, considerados por el indígena y hasta deseados en alguna República. En Méjico no se ha conseguido, á través de cien años, que desaparezca un rencor sentido, exteriorizado en cualquier oportunidad un odio injusto del pueblo hacia el gachupín, que es el nombre despectivo con que los mejicanos tratan á los españoles.

Durante las fiestas del centenario se hicieron esfuerzos inauditos para que apareciera boriado ese rencor, y en todos los discursos oficiales de Cancillería el general Polavieja y el ministro de España por nuestra parte, y Porfirio Díaz ó Creel, ministro de Relaciones, por parte de los mejicanos, repetían á di ríu los lugares comunes cancellerescos, congratulándose las dos altas representaciones de España y Méjico de la desaparición absoluta (?) de un rencor que no debía existir...

Estoy convencido de que muchas personas al leer estas líneas, van á pensar: «Todo eso es verdad; pero no se puede decir...» ¿Y por qué no se puede decir?... ¿Cuáles han sido las consecuencias de callar públicamente lo que se murmura en privado?... Las consecuencias han sido... ¡que el título de este artículo se lea en las esquinas de la ciudad de Méjico cierto un año después de haber perdido nosotros aquel país!...

Algunos Mejicanos sensatos, muchos inteligentes, los muy cultos, execran el proceder de sus paisanos, pero la mayoría de ellos, el pueblo propiamente dicho los *pelaos* en masa odian al español por instinto, por tradición, por leyenda... y los *pelaos* son los que han hecho la revolución que acaudillaba Madero, y Madero es hoy el presidente de la República mejicana... y en la primera quincena del mes de Septiembre último he sentido yo la amargura de leer en las esquinas de todo Méjico unos avisos tristes en los que un puñado de españoles patriotas explicaba el peligroso estado en que se encontraban allí nuestros súbditos y le excitaba á las previsión aconsejándole el uso de armas para la legítima defensa personal y con una exclamación épica de doloroso instinto decían en letras sangrientas: «Españoles, ¡defendedse!»

Y en otros carteles, amenazadores, brutales; insólitos... ¡leí con pena:

«A tres centavos la carne de gachupín!...

Quien vaya á Méjico encontrará en el barco españoles residentes que le avisen antes de desembarcar del estado del país respecto de nosotros.

—No nos quieren—exclaman—; en las escuelas enseñan á los niños el odio, al gachupín, ir ó uso á los hijos de los españoles... La colonia española está dividida en partidos que, entre ellos, se hacen la guerra.

Hay que hacer al general Porfirio Díaz la justicia de haber contenido muchos años la exteriorización de esos sentimientos. El general Porfirio Díaz era amigo de los españoles. Les ayudó mucho, les protegió, detuvo la ola antiespañola con actos públicos y ejemplares. Nadie ignoraba en Méjico el efecto que Porfirio Díaz profesó siempre á don José Sánchez Ramos, español, inteligente, de buenos sentimientos, que protegía mucho á la colonia española; todo el mundo comentaba que Porfirio Díaz sacó de la cárcel y detuvo el proceso de don Telesforo García, que había sido acusado de malversar los bienes de un menor y era que don Telesforo, apesar de querer llamarse el jefe de la colonia española—siendo Sánchez

Ramos de hecho—, no ayudo nunca a ningún español y adúlaba a los mejicanos.

La noche del 16 de Septiembre— aniversario de la independencia mejicana,— ha sido terrible para los españoles, en México, durante muchos años; las turbas recortaban las calles dando «mueras» a los *gachupines* y los españoles tenían necesidad de refugiarse en sus casas sin poner un pie en la calle, por que si alguno tropezaba con los patriotas llenos de *pulque* ó tenía que oír las exclamaciones vergonzosas con sonrojo y rabia contenida ó pio testaba y... era atropellado con la crueldad propia de las masas frenéticas é inconscientes.

La estadística cuenta muchísimos españoles muertos todos los años, en la noche del 16 de Septiembre, por la multitud. Y eso, en la ciudad de México; en el campo, en las haciendas, esa noche infausta es el albur que juegan los españoles con la esperanza de la suerte que salva ó arranca sus vidas.

Madero aceptó en las filas de la revolución á los extranjeros. El general holandés Viljoen fué el organizador militar de los revolucionarios. El general italiano Garibaldi, el hombre de acción mas eficaz de la guerra que recibió 60.000 pesos por su trabajo militar, y después del triunfo vino á Europa para ayudar en sus aspiraciones á los albaneses. De soldado á general luchó con Madero también muchos españoles, pero... la revolución última está ensangrentada con actos de barbarie de los que han sido víctimas nuestros compatriotas.

Cuando los rebeldes llegaban á las haciendas y encontraban españoles, los mataban sin compasión, después de martirizarlos ferozmente. En la Legación y Consulado de España en México se conocen bien los detalles de estas muertes vergonzosas. A España no han llegado más que telegramas sueltos de la muerte bárbara que sufrieron un puñado de españoles en Tenancingo... (Se les sometió á horrores indescriptibles, y... murieron...) En la revolución han muerto muchos, muchísimos españoles, víctimas del odio de raza.

Y ahora desde que triunfó Madero, el movimiento antiespañol se ha manifestado francamente; el rencor contenido en tiempo de Porfirio Diaz sale á la superficie... ¿cual será la solución?...

Altamira hizo una obra patriótica al pisar por México; hizo patria y se observaron inmediatamente sus consecuencias; pero, en cambio, con la contemporización y el secreto de la verdad, esos sentimientos de rencor perduran y se encuentran con peligro de los negocios y las vidas de los españoles residentes en México.

Los españoles de corazón y los mejicanos sensatos viven con una eterna protesta cristalizada por la imposibilidad de que prospere y todos se avergüenzan, se sonrojan, sufren amargamente al leer en las esquinas de México, en pleno año 1911:

«Españoles, ¿defenderse!»
«A tres centavos la carne de *gachupin!*»

ADELARDO FERNANDEZ-ARIAS
(De *El Heraldo de Madrid*)

Memorándum rural

Entre el sinnúmero de los seres vivientes del reino irracional, que nos prestan sus modelos de trabajo, de ingenio ó de sagacidad, ninguno descuella ante nuestros ojos como el pequeño insecto del género *Apis*, tribu de los *apiarios*, familia de los *meliferos*, orden de los *himenópteros* parte *aguilones*, que se conoce con el nombre de abeja. Y digo que descuella entre

todos los insectos conocidos, por que es el emblema del orden y de la laboración; por que nos obliga á que aprendamos mucho y admiramos aún mas, su invariable y perfecta *arquitectura*, precisa y matemática que desarrolla en la construcción de sus *alvolos* (ó celdas) hasta que llega á conseguir la formación de un verdadero hexaedro (1) regular, con sólo el empleo de la cera. Y porque nos presenta la irrefutable imagen de lo que en las ciencias exactas se denomina *problema del mínimo*.

Muchas, muchísimas cuartillas podrían llenarse para describir las particularidades que predominan en la abeja común (*apis mellifica*) pero como en este «memorándum rural» solo se trata de desarrollar todos aquellos conceptos que resulten beneficiosos para el agricultor, preciso es atenerse estrictamente á lo que el estudio práctico de esos insectos nos ha enseñado.

Este infatigable y estimado himenóptero trabaja bajo el impulso sugestivo de una ley fija é invariable, valiéndose sencillamente de sus mandíbulas con las cuales amasa la cera, (que segregan los seis resistentes anillos de que se compone su abdomen) abre los estambres de las flores, recoge el polen (2) y aprisiona los insectos que pretenden meterse en las colmenas. Y sirviéndose tambien de la trompa para libar el liquido almibarado con que fabrica la miel, y para recoger el agua.

Las abejas que viven bajo la dependencia del ser humano, constituyen una industria de inapreciable mérito productor, puesto que, dejadas á su albedrio y libertad de fabricación, no se precisa llevar á cabo desembolso alguno, y, sin embargo, se obtiene un fruto rico en extremo y de relativa abundancia; pero, en cambio, si se las presta nuestra ayuda y se las alimenta por medio de un recipiente sujeto á la puerta de las colmenas, y lleno de un jarabe hecho á fuego lento, con dos partes de azúcar cristalizado y una de agua, cuando en el campo no existe la precisa cantidad de néctares para que puedan trabajar, el rendimiento de miel que se obtiene en este caso, sobrepasa mucho, muchísimo, al pequeño desembolso que se hace. Sobre todo, si se tiene cuidado de colocar las colmenas á una altura del suelo que oscile entre los 40 á 50 centímetros; orientar las entradas de las colmenas dando frente al Este, ó lo que es lo mismo, del lado que sale el sol, pero al pie de un árbol ó pared, con objeto de que la sombra que estos proyecten, sirva para tenerlas al abrigo de los rigores de un calor excesivo y de las irradiaciones solares de los objetos que miran al medio-día. A la vez debe evitarse, en lo posible, todo frecuente paso de las personas ó animales por el sitio en que se hallen las colmenas, con el fin de no interrumpirlas en su benéfica labor. Tampoco debe olvidarse que se han de tener ciertas cantidades de plantas melíferas, tales como girasoles, resacas, pipirigallos, rosales, etc., etc., y algunos árboles productores de frutas, que constituyen la base para que fabriquen una miel olorosa y rica, que compita con la miel del Himeto, y para que adquiriera más preponderancia y precio en el dilatado campo comercial.

Respecto á la adquisición de abejas con que formar cuantas colmenas se deseen poner en explotación, no cabe duda que es tan fácil como admisible, si se tiene en cuenta la asombrosa postura de huevos que realizan las abejas reinas, puesto que, con alguna frecuencia están poniendo á razón de dos mil huevos por día hasta el fin de la temporada. Y como en cada postura temporal, toda abeja reina fertiliza un buen número de abejas de su misma

(1)—En geometría todo cuerpo sólido compuesto de seis caras.
(2)—Polvillo que contiene las materias nutritivas ó energéticas.

categoria, cuyos huevos colocan en unas celdas amplias y de una construcción muy especial que se diferencian perfectamente de las demás, no se precisa otra manipulación que recoger las dichas celdas regias y aislarlas para prestarles el cuidado de tenerlas sometidas á una temperatura como de incubadora, hasta que las reinas roan en su celda prisión; en cuyo momento, se las van trasladando á unas colmenas prepara las de antemano de las casas rústicas y corrientes, ó mejor, á las colmenas perfeccionadas que se venden en el comercio con los títulos «Sistema Layens Dant, Dorosne, etc.» para que se instalen en ellas.

Al cabo de 6 días salen las reinas libremente de sus colmenas, para buscar el enlace con los zánganos; (abejas machos) enlace que realizan sin dejar el vuelo. Batiendo esta única encuentro con el macho para que no pierda la fecundidad durante su vida (que por regla general dura de tres á cuatro años) y pueden ser madres, cada reina, de una colonia que suma de 40 á 50.000 abejas. Con lo cual siempre se están repitiendo las bajas de estos insectos que ocasionan entre la muerte predestinada y los accidentes inesperados.

Ahora bien; ateniéndonos á la sabia teoría de Darvvin, una abeja puede libar 27 flores por minuto, 900 por hora, 7.200 por día y 648.000 en 6 meses. Mas, como el trabajo de la abeja es muy limitado, se precisan 125.000 de estos insectos para fabricar dos libras de azúcar, y para producir esta misma cantidad de azúcar necesita libar una sola abeja 7.500.000 flores distintas. De modo que, como la miel contiene el 75 por 100 de azúcar, cada abeja tiene que hacer dos millones y medio de visitas á las flores para producir una libra de miel. Por lo tanto se deduce que una sola abeja recoge, por término medio, una cucharada (grande) de miel durante toda la temporada.

No es menos digna de especial mención la potencia visual que poseer las abejas ya que, apesar de separarse de sus colmenas hasta distancias que pudieran ser causa de desorientación, no tienen otra cosa que hacer que elevar el vuelo en sentido ascendente hasta que vislumbran la casa, y entonces es cuando se dirigen en vuelo recto hacia ella.

Todo lo demás que se refiere á la notable obra que realizan las abejas, bien puede dejarse sin citar porque es perfectamente conocido entre el núcleo campesino mas, en cambio, bueno sera afirmar por vez postrera que esta pequeña industria bien merece que se le preste un tanto de atención. No tan solo por la facilidad y baratura con que se adquiere el provechoso producto, y si, por abrir otra senda; fructífera entre las ramificaciones agrícolas de nuestra querida montaña.

BENITO TEJERINA

En el trabajo publicado en nuestro número anterior con el mismo epígrafe que el que encabeza estas líneas y al final del antecedido párrafo, se suprimieron involuntariamente tres palabras que alteran el buen sentido de la oración, porque en donde dice «sin olvidarse que á la par adquiriere una resistencia notable, etc.» debe decir «Sin olvidarse que á la par adquiriera tambien la paja una resistencia notable, etc.»

Queda subsanado el error y complacido nuestro amigo Tejerina.

Viticultura

Las Rupestris—Caracteres. La vid *Rupestris* presenta los caracteres siguientes.

El porte es enano, las hojas generalmente pequeñas, frecuentemente mas largas que anchas, plegadas en canales, brillantes, muy lineares, nunca tienen vellosidad sobre la parte dorsal de las nervaduras de la cara inferior; el botón ó yema terminal de los brotes en vegetación no está envuelto completamente por las nuevas hojillas; las hojas nuevas son muy brillantes y transparentes. Las yemas son oscuras.

Entre las diferentes variedades de *Rupestris*, las más utilizadas son las siguientes:

Hojas poco plegadas en canales, de bordes ondulados: sones peculiarmente ondulados en forma de abanico.—*Rupestris de Lot*.

Hojas de bordes muy poco ondulados, regularmente plegadas en canales, generalmente pequeñas. De un tinte general verde amarillento.—*Rupestris Ganziu*.

Hojas de reflejo metálico oscuro, de bordes largamente ondulados, dientes muy largos y muy redondeados.—*Rupestris Martin*.

La resistencia á la filoxera de las *Rupestris* es buena; señalada le 18 á 20. Algunos viticultores la consideran sin embargo inferior á la resistencia de las *Riparias*.

Adaptación: Las *Rupestris* resisten poco á la clorosis, y no vegetan bien más que en los terrenos poco calizos (excepto la *Rupestris* de Lot que resiste en terrenos que contienen hasta el 25 y aun el 35 por 100 de caliza.) Son muy rústicas y muy sebrías. Son por regla general los porta injertos de los terrenos pedregosos, y secos, al mismo tiempo que de los terrenos pobres, poco fértiles, al contrario de la *Riparia* que es el porta injerto de los terrenos ricos y fértiles.

La *afinidad* para los diferentes injertos es buena. La *afinidad* para la estaca y para tomar el injerto es muy buena.

Su *rigor* es muy grande. La *Rupestris de Lot*—Esta es la mas empleada y la mas notable de las *Rupestris*.

Resistencia á la filoxera: prácticamente suficiente. *Adaptación*: Convence en los terrenos pobres y pedregosos relativamente secos, que no contengan mas del 20 al 35 por 100 de caliza, en los terrenos arcillosos calcareos, en las margas medianamente calizas.

La *afinidad* para los diferentes injertos es buena. La facilidad para la toma del injerto puede llegar al 50 y aun al 60 por 100; el rodete de soldadura, al contrario de lo que sucede con la *Riparia*, apenas es perceptible.

Su *rigor* es notable: es la mas vigorosa de las vides americanas.

Se le facha de dar demasiado vigor al injerto y de ocasionar el corrimiento del fruto.

Este inconveniente se puede remediar facilmente por una poda mas ó menos generosa, es decir dejando mas pulgares si la poda es corta y mas yemas á las varas si la poda es larga.

Convieno hacer constar que este inconveniente solo se presenta en los terrenos demasiado ricos en los que pueden emplearse las *Riparias* y las *Rupestris*.

La *Rupestris Martin*—Teme los terrenos calizos pero se la bien en los terrenos arcillosos, arcillosos-silíceos poco profundos, y en los terrenos pedregosos resultado de la disgregación de las rocas cuarciosas ó graníticas. Es muy vigoroso.

«Prendo bien de estaca: el injerto sobre el terrero, y el injerto sobre mesa dan frecuentemente malos resultados; la causa suele ser el gran número de brotes que el *Rupestris Martin* (como tambien todos los *Rupestris* é híbridos de *Rupestris*) tiene tendencia á emitir, por lo que hay que tener cuidado de raer profundamente todas las yemas que han de quedar cerradas; gracias á este cuidado y á algunas precauciones particulares bien conocidas el injerto del *Rupestris Martin* no presenta ninguna seria dificultad. En cambio la perfección de las soldaduras no deja nada que desear, en ellos no se forma nunca como sucede en las *Riparias* el rodete en el punto de la soldadura, pues el pié del *Rupestris* porta injerto engruesa tan deprisa como el injerto.

«La fructificación que al principio es moderada, y menos precoz y menos abundante en esos momentos que sobre la *Riparia* no tarda en «llegarse y en igualar luego á la de los injertos «sobre *Riparias*» (Prosper Germain.)

La *Rupestris Ganziu*—Esta vid que ha sido muy empleada es poco vigorosa y de mala adaptación. Tambien toma mal el injerto (15 por 100 De día en día se va abandonando.

Desde Polaciones

Ha fallecido en Tolalla (Navarra) el que fué honrado vecino de Puente Pumar, don Sebastián de Colio y Gutiérrez.

Damos el pésame á toda la familia y muy especialmente á su hijo don Juan, residente en aquella ciudad.

—Hemos tenido el placer de saludar á nuestro amigo don Rufino Gutiérrez Gómez, residente en Belorado (Burgos) el cual ha estado por acá con motivo de la feria de los Santos.

A *ganar la vida*—Con el objeto de dedicarse al comercio ha marchado á Madrid el jovencito de Puente Pumar Jesus Alonso Moreno.

Para Ladrillos dirigirse á JOAQUÍN MADRAZO, Mendez Nuñez II, Santander

Le deseamos buena suerte.
—Se halla vacante la escuela de Santa Eulalia, Salceda y Cuillos por falta de maestros; y cerrada la de Puente Pumar porque se carece de local donde haya de darse la enseñanza.
—Ya casi ha desaparecido la enfermedad de la Glosopeña en el ganado vacuno.
—La nieve nos anda ya rondando bastante cerca.
—Ha fallecido en San Luis de Potosi el riquísimo indiano don Alfonso Fernández, de estado soltero, por lo cual son varias las familias de aqui llamadas á heredarle.
Dicho don Alfonso fué quien remitió 4.500 pesetas para construir la Escuela que actualmente se bajan los Uribas de Cabezon, como ya hemos dicho.
Desoanse en paz el finado don Alfonso.
Una boda. Han contruido matrimonio en la parroquia de Puente Pumar, los jóvenes del barrio de Callecedo Domingo Casares, Otilio y Otilde Noriega Fernández.

Reciban nuestro parabién.
Boda en proyecto. Ya se han leido las amonestaciones del mozo de Sta. Eulalia Pedro Gómez Calzado y la hermosa joven de Uznavo Juliana Roiz y Roiz. El es hijo de D. Domingo Gómez, muy conocido en esa región y recaudador de los impuestos de este Municipio. Que sea enhorabuena.

De elecciones. Con arreglo al artículo 29 de la Ley Electoral han sido proclamados concejales los señores siguientes:
Don José Gómez Rada, de Tresabuela.
« Peiro de la Torre Gómez, de Salceda.
« Juan García Gómez, de Uznavo.
« Juan Roiz Velez, de San Mamé.

El Sr. García esta afiliado al partido conservador y los otros tres señores al liberal.
D. José Gómez ha sido reelegido, pues es el actual Alcalde, y el Sr. García ya ha sido otras veces concejal.

Polaciones 8 de Noviembre
El Corresponsal.

Suscripción

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Includes entries for M. I. Sr. D. Genaro del Campillo (5), D. Isidoro del Campillo (3), and a total sum of 47.

ALELUYAS DE HIGIENE INFANTIL POR

Don Rafael Urcía y Cardona
No hay amor como el de madre, ni afecto como el de padre.
Con tu hijo habrás de ser esclava donde el nacar.
Tus hijos tienen derecho á la leche de tu pecho
Mas si no hay en abundancia, recurre á mixta lactancia.
Y en extrema condicion césalo con tiboron.

No tendrás al niño grueso dándole leche en exceso.
Pues la leche en demasia quita salud y alegría.

Entre mamar y mamar dos horas han de pasar.
Cuando el niño haya mamado ponlo siempre de costado.

Resulta muy apreciada la leche esterilizada.
Pues se conserva mejor con el frio y el calor.

Antes de cumplir un año, el comer le hará gran daño.
Presenta dificultad alimentarle á esa edad.

Usa en su alimentación de mucha moderación.
A recomendar me atrevo leche con yema de huevo

Sopa, sin caldo, conviene al que ya un año tiene.
Pues si le das caldo grueso, le expones á un gran fracaso.

Y al consejo añadiré, que ni aunque colado esté.
Le darás caldo con grasa si de quince meses pasas,

Huevos sopitas y leche hasta que los dientes eche.
Impide coma entre hora aun cuando veas que llora.

Que al niño que come mucho lo verás siempre malucho.
Carne no aconsejo yo, si tres años no cumplió.

Pasado el tercero año, podrá comerla sin daño.
Agua sin tasa bebida digestión interrumpida.

Darle es un gran desatino cafe, licores ni vino.
Abusar de levativa es costumbre muy nociva.

Porque lo más conveniente es que obre espontáneamente
Consulta al médico antes de hacerle tomar purgantes.

Pare su estado apreciar, debes al niño pesar.
Pésalo cada semana y así sabrás lo que gana

Limpio su cuerpo tendrás, y contento lo verás.
En su ojos y cabera procura mucha limpieza

Como precepto de higiene, el baño diario convieno.
A pasco, diligente saca al niño diariamente.

Pero no lo hagas de noche, aun cuando vayas en coche.
Evita en todo momento, más que el frio el onfriamiento.

En el vientre una fajita muchas dolencias evita.
Al llega al tercer mes, vacunarle es de interés.

Es Herodes, gran tirano, la diarrea de verano.
No es bueno en las oriaturas apretar las envolturas.

Con muchas horas de sueño lo verás siempre risueño.
Que el dormir es un sedante, de los nervios gran calmante.

Contigo ponlo á dormir, y lo expones á morir.
Es mejor, sin duda alguna, que duerma sólo en su cama.

En casa donde el sol da peso el médico entrará.
Lo que más pierde á los niños son excesos de carifios.
De la madre la gran ciencia se tiene mucha paciencia

AL YUELO

Por el artículo 29 fueron proclamados concejales los candidatos pertenecientes á los siguientes Ayuntamientos.

Cillerigo: Don Pedro Agüero, don Emiliano Arnal, don Juan Reda y don Mariano Fernández Monasterio.

Camaleño: Don Feliciano G. Cotera, don Luis Noriega, don Matias Gutiérrez, don Vicente Celis, don Lino Jenzález y don José Calvo.

Vega de Liebana: Don Cayo Campollo, don Lorenzo Gómez, don Donato Cabeza, don Jacobo Gómez, don Florencio Gutiérrez, don Macario Orga, don Juan Corral, don Gregorio Gómez, don Lorenzo Gutiérrez y don Miguel Torre.

Pesaguero: Don Pedro García Sánchez, don Vicente Galmes, don Martín Caloca, don Emilio Galmes y don Cayetano Gómez.

Para su casa de Madrid, salieron el miercoles último, nuestro ilustrado colaborador don Leopoldo González Encinas y su simpática hermana, la señorita Antonia.

Desoamos á tan distinguidos lebaniegos, grato invierno en aquella villa y corte.
Regresó á la capital de nuestra provincia, despues de pasar una temporada entre nosotros, la distinguida señora doña Paula Ponga, esposa del acreditado comerciante de esta plaza don Honorio Marcilla.

Contrajeron matrimonio en nuestra iglesia parroquial el miercoles último, los apreciables jóvenes de esta villa Juana Serna y Valentín Rodríguez.

Desoamos al nuevo matrimonio toda clase de felicidades.
Se halla mejorada de la operación quirúrgica sufrida el sábado último, en el Hospital provincial de Santander, la apreciable señorita de esta villa Mercedes Toral.

Celebraremos el pronto y total restablecimiento de la expresada enferma.
Nuestro muy querido amigo don José Gómez y Gómez, patriota hijo de Peñarrubia, y uno de los más prestigiosos comerciantes importadores de la capital cubana, ha enviado la importante suma de mil pesetas, destinadas á la construcción de la casa Ayuntamiento, que aquel vecino valle piensa construir por suscripción pública.

El día 9 del actual tomó posesión del Registro de la propiedad de este Partido don Robustiano Cabeza, que antes habia desempeñado al de Murias de Paredes, en la provincia de León.

Damos la bienvenida al nuevo funcionario y le deseamos muchas prosperidades en el cargo.
Ayer se leyeron en nuestra Iglesia parroquial, la primera y última amonestación, del proyectado enlace del comerciante de esta plaza don Florencio Castela, con la agraciada joven de esta villa, Carmen Rodríguez.

Los novios para quienes deseamos todo género de prosperidades, contraerán matrimonio en Ciudadongá, el próximo miercoles.

Acompañado de sus simpáticas hijas ha salido para Sevilla donde tiene por costumbre pasar el invierno, el rico propietario de Dobres, don Domingo García.

TODO EL QUE PADEZCA, cánceres esteriorez, úlcera cancerosa, y demás enfermedades de la piel, debe hacer uso del tan afamado específico que vende, exclusivamente, su autor D. Manuel Maestre, Sol. 1. Potos. (Marcá registrada por 20 años, n.º 16.786.)

Hace dias que se hallan en esta villa, nuestro respetable amigo don Andrés Ordoña y su distinguida consorte doña Isabel de la Peña.

Desoamosles grata permanencia en esta villa donde tan justamente son apreciados.

A bordo del vapor Alfonso XIII que zarpó del puerto de Santander para la Habana, el día 10 del actual, regresaron para aquella que fué Portá de nuestras Antillas, nuestro muy querido amigo don Juan Brados y su bella y simpática consorte doña Magdalena Colosia.

Desoamos el distinguido matrimonio, un feliz viaje y su pronto regreso á la Herrera donde tantas simpatías dejan.

De Ujo, (Asturias) en cuyo coto minero se halla ha hace años desempeñando cargo importante, llegó á este su pueblo natal, nuestro buen amigo don Teodoro Gutiérrez, quien con su señora doña Angela Galmes y demas familia, se propone fijar de nuevo su residencia entre nosotros.

Se halla en la capital de nuestra provincia, donde se propone pasar los primeros meses de invierno nuestro querido amigo don Nicolás Olmo, simpático indiano del pueblo de Cueva.

En Corvera de Posuerga, contrajo matrimonio con uno de estos últimos días, nuestro muy querido amigo, don Fram, don Emeterio García Campollo, con la simpática señorita de dicha villa castellana, Heliodora del Río.

Reciba el feliz matrimonio nuestra enhorabuena deseándole una intomizable luna de miel.

VID AMERICANA. Precios de ingertos para la proxima plantación.
Ingertos Pua Valdorra sobre Rupestris de Lot el ciento á 16 pesetas.

Ingertos Pua Valdorra sobre Murviedro n.º 1502 el ciento á 17 pesetas.
Ingertos Pua Valdorra sobre Aramon número 9 el ciento á 18 pesetas.

Para obtener estos precios es indispensable hacer el pedido antes del día 20 de Noviembre próximo.

En todas las variedades para pedidos de un millar se hacen precios especiales.
Tomás Palacios, Potos.

VINOS SUPERIORES de Valdepeñas Coloniales, y otros géneros, pidanse á don Blas Ascasio—Trucoño.

SI ES V. CALVO y quieres evitar los cortapados de cabeza encargue un bisoñé á Beltran.—
ATARAZANAS 10 SANTANDEB.

Beltran. Atarazanas 10. Santander
TRABAJOS DE PELO. Gran surtido en trenzas y toda clase de postigos, rigurosa limpieza y magnifica estufa para la desinfección de todos los cabellos destinados á la venta. Esta casa vende á precios baratísimos por hacer las compras en grandes cantidades y directamente.

TRINIDAD GUTIÉRREZ, viuda de Román Gómez, sigue vendiendo en Potos, las acreditadas máquinas de coser «Singer» y toda clase de accesorios para las mismas.

POTES IMP. LA VOZ DE LIÉBANA.
PINTURA DECORATIVA
Para el adorno de techos, etc. etc. por un procedimiento cómodo, barato é inalterable. Encarnación de esculturas é imágenes. Dorado y plateado en bruñido ó mate. Presupuestos. B. Tejerina. Sol. 2. Potos.

Honorio Marcilla
Comercio de tejidos, sestería y ropas hechas. Gran surtido de géneros para la próxima temporada, trajes á la medida desde 25 pesetas. Máquinas de coser, las mejores, las más baratas y las más perfeccionadas, último invento, al contado y á plazos.

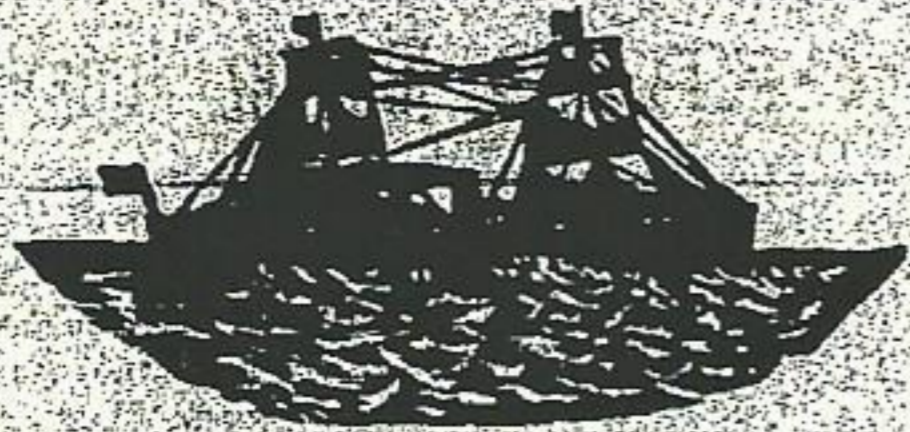
Se dan lecciones de corte de trajes de hombres á precios económicos.
Fabrica de muebles de todas clases á cargo de un competente maestro.

JOYERIA Y PLATERIA
Domingo Díaz Losada
Calle San Francisco, n.º 25. Santander

Surtido compacto en artículos de oro y plata, á precios baratísimos. Especialidad en medallas de oro de ley y plata oxidada.

Artículos enchapados de oro de 18 y 14 quilates—Se hacen y reforman alhajas á precios económicos.

Todo artículo vendido por esta casa es garantizado su ley.
Compra oro, plata, platino y piedras preciosas.
25, San Francisco, 25, SANTANDER.



Servicio de la Compañía Transatlántica

LÍNEA DE CUBA Y MÉXICO

Salidas fijas el día 20 de cada mes a la una de la tarde

El 20 de Noviembre saldrá de Santander el vapor.

Reina María Cristina

Directamente para Habana, Veracruz y Tampico, admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia, Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.

Nueva línea desde Santander al Río de la Plata

SALIDAS FIJAS EL ÚLTIMO DÍA DE CADA MES LAS TRES DE LA TARDE. El vapor

CATALUÑA

Saldrá de SANTANDER el día 30 de Noviembre admitiendo pasajeros de 3.ª clase trasbordando en Cádiz a otro buque de la misma Compañía para MONTEVIDEO y BUENOS AIRES Precio del pasaje desde Santander hasta Montevideo o hasta Buenos Aires 230 pesetas 1 impuesto. Para más informes, en Santander, señores Hijos de Angel Pérez y Compañía.—Muelle 36.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril de 1901, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La acción que de esos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados de la colocación de los artículos cuya venta deseen hacer los Exportadores.

Agentes en Santander, Sres. Hijos de Angel Pérez y Compañía.—Muelle número 36

Restaurant El Cuartelillo

DE

GONZALO ELIZALDE

Puente núm 20—SANTANDER

En este antiguo y acreditado Restaurant, se sirve de comer a todas horas a precios equitativos, con el asero y esmero que siempre le ha distinguido.

Servicio a la carta y por cubiertos.

Se admiten huéspedes, a precios convencionales.

Calle del Puente, Esquina a Ruamenor

SANTANDER

Sanatorio Médico

Peña Castillo—SANTANDER

Primera Clínica diética en España, destinada a enfermos del aparato digestivo, nutrición y nervioso.

Grandioso parque

Cura de régimen Electricidad y mecanoterapia

Director, Dtr. Morales

Pidanse folletos

Automóviles "DEVA"

Entre Unquera (Estación del Ferrocarril Cantábrico) Potes y viceversa
SERVICIO DE INVIERNO PARA VIAJEROS

A partir del día 15 de OCTUBRE regirá el siguiente horario

Salida de POTES a las 7 1/2 de la mañana.— Llegada a UNQUERA a las 10

Salida de UNQUERA a las 11 de la mañana.— Llegada a POTES a las 1 1/2

PRECIOS

De Unquera a Potes ó viceversa 5 pesetas interior y 3,50 en Cupé.

De Potes a Potes, ó viceversa 3,50 pesetas interior y 2,50 en Cupé.

De Unquera a Potes, de Potes a la Hermida y de la Hermida a Potes, viceversa, cada uno de dichos trayectos, 1,75 interior y 1,25 Cupé.

INTERMEDIOS PTS, 0,15 KILÓMETRO

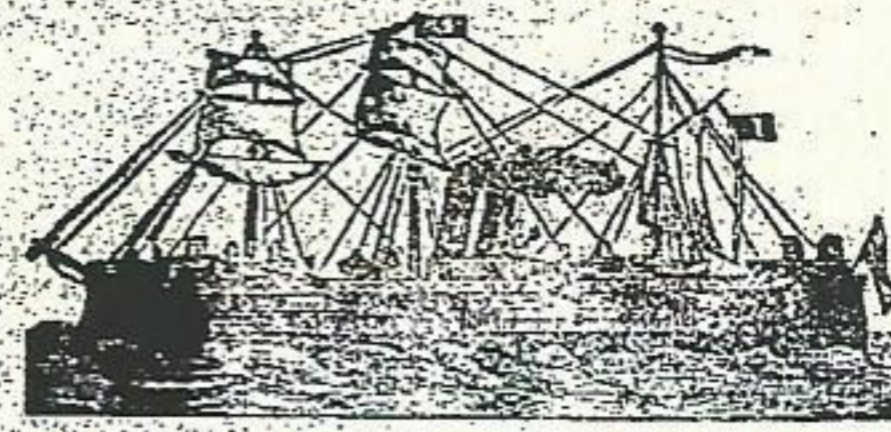
MÍNIMUN UNA PESETA

SERVICIO DE MERCANCÍAS

Saldrá un camión-automóvil de Potes los MARTES, JUEVES y SÁBADOS a las ocho de la mañana regresando en el mismo día

Para tarifas ó informes dirigirse al señor Administrador de los Automóviles DEVA en Potes

Hamburg-Amerika Linie



VAPORES CORREOS ALEMANES

SERVICIO BIMENSUAL

SALIDAS FIJAS LOS DIAS 3 Y 20 DE CADA MES

Próximas salidas para

Habana Veracruz Tampico y puerto Mejico

20 de Noviembre Kronprincessin Cecilie

3 de Diciembre YPIRANGA

Admitiendo correspondencia carga y pasajeros para dichos puertos.

PRECIO DE CAMARA MUY ECONÓMICO

Precio de tercera

Vapor 20 de Julio Habana, Pts 195 y 16 de impuestos
Veracruz y Tampico « 220 y 5 de «
Vapor 3 de Agosto Habana Pts 225 y 16 de «
Veracruz y Tampico « 250 y 5 de «

Los vapores de esta empresa de navegación, la mayor del mundo, tiene todos los adelantos modernos, lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara, y para el pasaje de tercera cuentan con excepcionales comodidades.

Alumbrado eléctrico, calefacción por vapor, ventiladores eléctricos en los camarotes baños de lujo telegrafía sin hilos, gimnasio, banda de música. La construcción especial de estos vapores evita, en lo posible, el mareo. Lleva cocineros camareros y camareras españoles.

Para solicitar cabida para carga ó informes sobre pasaje de cámara dirigirse a Carlos Hoppe y Compañía y para informes sobre pasaje de tercera clase a don Herman Hoppe, quien facilitará cuantos detalles se le pidan sobre los documentos necesarios para el embarque con arreglo a la nueva Ley de Emigración.

VAPORES CORREOS FRANCESES

VIAJES LOS MAS RAPIDOS Y DIRECTOS A LA

HABANA Y VERACRUZ

El 25 de Noviembre saldrá de Santander para Habana y Veracruz el magnifico vapor de 7.778 toneladas de carga, 10.010 de desplazamiento y 9.000 caballos de fuerza nombrado

LA NAVARRE

El día 22 de Diciembre el vapor

La Champagne

El día 27 de Noviembre saldrá para Colón y escale el vapor.

PEROU

Con correspondencia, pasajeros de todas clases y carga para Venezuela, Colombia y Colón directamente y con trasbordo en Colón-Panamá para los puertos del pacífico. —Se expiden pasajes de tercera clase a precios reducidos, para Colón Perú y Chile.

Abordo de todos los transatlánticos de esta Compañía se habla español, teniendo para los señores pasajeros de tercera cocineros y camareros españoles. La cocina es española y a los pasajeros de tercera clase se les da pan fresco y vino en todas las comidas.

Para informes y billetes de pasaje, dirigirse a los señores

VIAL HIJOS, MUELLE 32—SANTANDER

SASTRERIA

VIUDA DE MARCELO AGUIRRE

Los impermeables para caballero y señora, confeccionados en esta casa son los que dan mejor resultado.

Grandes surtidos en toda clase de géneros para trajes de caballero SAN FRANCISCO, NUM 25.—SANTANDER

SANTOS ORDUÑA

SOBRINO DE CANDILO LLERIA
7, San Francisco 7, Santander

Frecuentemente se reciben en esta casa, variadísimo surtido en novedades de géneros para trajes de caballeros, de las más reputadas fábricas nacionales y extranjeras; tallas impermeables para confeccionarlos a la medida.

Se hacen trajes en 12 horas
Esta acreditadísima sastrería cuenta con los más acreditados maestros sastres.
Casa especial para paños de biwaras.
7, San Francisco, 7, Santander

ALMACEN DE PAQUETERIA MERCERIA Y GENEROS DE PUNTO

Grandes novedades en Camisería Corbatería, Mercería, Adornos y Artículos de piel.

JOSE MATEU
Aizazanas, 8 SANTANDER

Colegio de San Luis Gonzaga

Fundado en el año 1865
por D. SANTIAGO GUTIERREZ FRANCO
Isabel II, 8 y 10—

Este Colegio, el más antiguo de Santander, ocupa locales propios construidos expresamente, por lo que resultan de gran amplitud, higiene y ventilación.

Hermosos salones de clases y de recreo; salón de actos y departamentos para el estudio, espacioso Gimnasio con toda clase de aparatos modernos.

Primera enseñanza gradual, Comercio oficial, Bachillerato, Clases prácticas de Comercio.

Los alumnos de este Colegio lo son oficiales del Instituto y Escuela de Comercio, siendo acompañados a las clases y estudio cuidadosamente vigilado

Se admiten internos, medipensionistas y externos.